

平成 年 月 日

保護者の皆様

船橋市立 小（中）学校  
校長

教育委員会の医療券を使う「学校病」治療について  
教育委員会の医療券を使って治療を受ける時には、次の事項にご注意ください。

1. 病院など医療機関に持っていくもの
  - \* 医療券
  - \* 「要保護及び準要保護児童生徒の学校病治療について（依頼）」医療機関あて文
  - \* 保険証（保険証がある方は、必ず持って行ってください。）
  
2. 医療費の援助金額について
  - \* 要保護の場合  
保険証がない場合は、全額援助されます。  
保険証がある場合は、3割分の援助となりますが、窓口支払いはありません。
  - \* 準要保護の場合  
保険証がある場合は、窓口支払い分（治療費の3割）が援助され、窓口支払いはありません（医療機関により、いったん窓口で支払ったあと、後日返金されるところもあります）。  
保険証がない場合は、3割分の援助となりますので、治療費の7割分は窓口支払いをしてください。（保護者負担）
  
3. 医療券が使える学校病について（下記以外の病気や治療法には使えません）
  - \* う歯
  - \* 結膜炎・トラコーマ
  - \* 中耳炎・副鼻腔炎・アデノイド
  - \* 膿疱疹・疥癬・白癬
  - \* 寄生虫
  
4. その他
  - \* 学校病の治療は、教育委員会の医療券の使用が優先されます。生活支援課の医療券や、父子・母子医療援助は、学校病以外の治療や学校病であっても指定された治療法以外の時に使用できます。
  - \* 医療券は、月毎に医療機醜で記入していただき、すみやかに学校に提出してください。
  - \* 都合により、使用しなかった場合は、医療券を学校に返してください。

Date:

Dear Parents & Guardians

Funabashi Municipal  
Principal:

Elementary (Junior high) School

**Medical Treatment for “School diseases”  
by Using **Medical Assistance Card** issued by the Board of Education**

Please read the following instructions before using the **Medical Assistance Card** from the Board of Education.

1. Documents required at a hospital and medical institution for the treatment.
  - \* **Medical Assistance Card**
  - \* Letter request to medical institutions regarding “Treatment of school diseases for **the students qualified for municipal nursing support or semi-support**”.
  - \* Health Insurance Card (Students with the health insurance should always bring the insurance card when they take treatment.)
  
2. Coverage for Medical Treatment
  - \* For **students under municipal-supported nursing care**
    - If you are not with the health insurance, **the medical assistance card** will cover all the medical cost.
    - If you are with **the health insurance**, the card will cover 30% of the total expenses and you don't have to pay any at the (hospital) counter.
  - \* For **students under semi-supported nursing care**
    - If you have the health insurance, you don't have to pay 30% of the treatment cost at the hospital counter as **the medical card** covers the amount. (However, some medical institutions ask for payment at the time of your visit and refund you the amount afterward.)
    - If you don't have the health insurance, you have to pay 70% of the total expenses at the counter (it should be parents' or guardians' responsibility.), while the remaining 30% will be covered by **the medical card**.
  
3. School Diseases Covered by the Medical Card (This card is available only for the following diseases and treatment, but not for other illness.)
  - \* Dental caries
  - \* Conjunctivitis or trachoma
  - \* Otitis media, sinusitis or adenoids
  - \* Impetigo, scabies or ringworm
  - \* Parasites
  
4. Others
  - \* **The medical assistance card from the board of education** should be used prior to any other insurances for the treatment of school diseases. Meanwhile, the medical assistance cards from **the life support center** or **Medical Aid for Fatherless or Motherless Families** are available for any treatments not related to school diseases or other treatments of school diseases which are not allowed under the medical scheme of the board of education.
  - \* Please ask the medical institution to renew the records on the card every month and submit it to the school in time.
  - \* In case that you fail to use the card for some reason, please return it to the school.